

# 영어교수의 유형적분류와 전문분야영어교수의 특징

박 창 선

위대한 령도자 김정일동지께서는 다음과 같이 교시하시였다.

《외국어교수는 외국어에 대한 지식과 그 활용능력을 키워주는 사업입니다.》

현시기 언어학 및 교육학발전의 추세에 맞게 새로운 학문분야들을 개척하고 그 성과를 교육과 실천에 구현하기 위한 연구사업을 힘있게 벌리는것은 언어학연구와 외국어교육의 과학리론적토대를 더욱 튼튼히 다져나가는데서 매우 중요한 문제로 나선다.

이 글에서는 영어교수를 유형별로 분류하고 전문분야영어교수의 특징과 그 본질을 분석하려고 한다.

지금까지 세계적으로 진행된 전문분야영어교수에 대한 연구를 종합해보면 크게 다섯 단계를 거쳐 진행되였다.

첫째 단계는 사용언어자료분석단계이다. 이 단계에서는 주로 문장을 분석단위로 정하고 문법분석을 위주로 하였다.

전기공학영어에서는 생물학영어나 일반영어와는 다른 언어자료들이 리용된다는 기초 원리에 토대하여 진행된 이 분석의 목적은 이 언어자료들의 문법론적 및 어휘론적특징들을 밝히는것이였다. 그 다음 이 언어학적특징들을 반영하여 교수요강이 작성되였다.

사용언어자료에 기초한 교수요강작성에서는 첫 단계의 약점이라고 할수 있는 일부 심중한 부족점들도 제거되었으나 언어학의 급속한 발전으로 하여 인차 극복되게 되였다. 이 단계를 전문영어교수연구의 둘째 단계라고 할수 있다.

첫째 단계에서 전문영어교수연구가 문장을 단위로 하여 언어자료에 대한 분석에 초점을 두었다면 둘째 단계에서는 담화분석을 비롯한 현대언어학의 새로운 학문들의 출현으로 문장이상의 단위들에 대한 분석에 더 큰 관심을 두게 되였다.

교육학전문가인 엘런은 저서 《언어교수에서 문법》에서 다음과 같이 서술하였다. 《학생들이 부닥치게 되는 난점들은 영어지식이 부족해서가 아니라 그 사용법을 잘 모르기때문에 산생된다고 본다. 따라서 학생들에게 단순히 문법적으로 정확한 문장들을 만들어내는 연습을 많이 시키는 교수방법으로는 그들의 사용능력을 높여줄수 없다. 이것은 오직 문장들이 각이한 의사소통행위수행에서 어떻게 사용되는가를 가르치는 교수방법에 의해서만 해결될수 있다.》

문장문법분석에 중점을 둔 첫 단계의 사용언어자료분석과는 달리 둘째 단계에서 전문영어교수연구는 담화에서 문장들이 어떻게 결합되어 의미를 산생시키는가 하는데 중점을 두고 진행되였다. 따라서 연구의 목적은 본문들이 조직되는 방식들을 밝히고 이 방식들을 나타내는 수단들을 구체화하는것이였다.

첫째 단계에서와 마찬가지로 둘째 단계에서 연구자들은 자연과학영어본문과 상업영어본문의 문체론적차이점을 비교분석하고 본문들이 조직되는 문체론적방식들이 전문분야별로 차이난다는것을 발견하게 되였다.

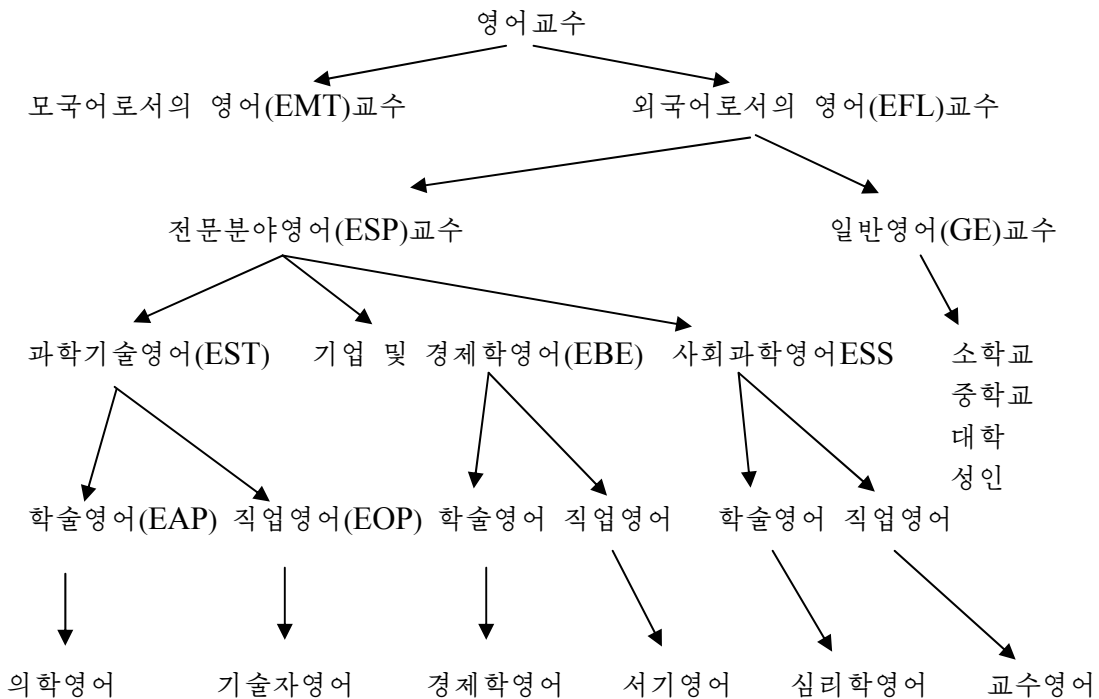
전문분야영어교수연구의 셋째 단계는 해당 전문분야영어가 사용되는 정황에 대한 분석단계이다. 이 단계의 연구는 언어자료분석을 학습자들의 학습목적에 최대한 접근시켜 진행함으로써 학습자들의 현존지식을 보다 높은 과학적토대우에 올려세우는데 기본목적을 두고 진행되였다.

대상상황분석에서는 언어교제목적, 언어교제환경, 언어교제수단, 언어사용능력, 여러 기능들과 구조측면에서 학습자의 요구에 대한 분석이 진행되었다. 이전에는 부분적으로 진행되던 전문분야영어교수에 대한 연구사업이 이 단계에 들어서서 체계화되게 되었으며 학습자들의 요구를 요강작성의 중심에 놓게 되었다.

전문분야영어교수연구의 넷째 단계에서는 언어 그자체가 아니라 언어사용의 밑바닥에 깔려있는 사용자들의 사유과정에 대한 분석이 진행되었다. 표면적형태와는 관계없이 담화로부터 의미를 추출할수 있게 하는 공통적인 추리 및 해석공정들이 모든 언어사용의 기초로 된다는것이 기능위주의 교수방법의 주요동기로 되었다.

전문분야영어교수연구의 다섯째 단계에서 분석의 대상은 언어사용이 아니라 언어교수방법이었다. 언어를 어떻게 리용하는가를 설명하고 그 실풃들을 제시해주는것이 언어교육의 전부가 아니기때문에 전문분야영어를 어떻게 가르치겠는가 하는것이 다섯째 단계연구의 기본중점으로 되었다.

교육학적견지에서 영어교수를 모국어로서의 영어교수와 외국어로서의 영어교수로 분류할수 있으며 외국어로서의 영어교수는 다시 일반영어교수와 전문분야영어교수로 분류할수 있다.



알아보기

EMT - English as a Mother Tongue (모국어로서의 영어)

EFL - English as a Foreign Language (외국어로서의 영어)

ESP - English for Specific Purposes (전문분야영어)

GE - General English (일반영어)

EST - English for Science and Technology (과학기술영어)

EBE – English for Business and Economics (기업 및 경제학영어)

ESS – English for Social Sciences (사회과학영어)

EAP – English for Academic Purposes (학술영어)

EOP – English for Occupational Purposes (직업영어)

전문분야영어교수는 일정한 교육학적특징을 가지고있다.

전문분야영어교수에서 가르치는 영어는 앞에서 제시된 표에서 볼수 있는바와 같이 외국어로서의 영어의 한 갈래이며 외국어로서의 영어는 영어교육의 한 과목이다. 이것은 전문분야영어교수가 영어교육총체의 한 부분이라는것을 보여준다.

이에 기초하여 전문분야영어교수의 특징을 본다면 다음과 같다.

첫째로, 전문분야영어교수가 전문화된 영어변종을 가르치는 교수가 아니라는것이다.

왜냐하면 언어가 특수한 목적에 사용된다고 하여 그것이 언어의 다른 형태들과 구별되는 전혀 다른 특수한 형태의 언어로 된다는것을 의미하지 않기때문이며 해당 전문분야에 전형적인 언어적특징들이 있다고 하여 그것들이 언어사용의 전반적속성을 결정하는것은 아니기때문이다.

둘째로, 전문분야영어교수가 단순히 과학자들에게 필요한 과학기술용어와 문법을 가르치는 교수가 아니라는것이다. 이것은 전문분야영어교수가 학습자들이 해당 전문분야의 언어를 어떻게 리용하는가를 가르치며 그 기초로 되는 언어지식과 활용능력을 키워주는 교수라는것을 의미한다.

셋째로, 전문분야영어교수가 일반영어교수와 특별히 차이나는 그 어떤 독특한 교육방법에만 기초해야 하는 교수사업이 아니라는것이다. 교육내용에서는 차이가 있을수 있지만 교수과정이 일반영어교수과정과 달라야 한다는 타당성은 없다.

전문분야영어교수의 특징에 기초하여 전문분야영어교수를 해당 전공학문에 필요한 영어지식과 그 활용능력을 키워주는 일반영어교수의 보다 높은 단계의 영어교수사업으로 정의할수 있다.

현재 전문분야영어교수가 영어교육분야에서 광범히 적용되고있으나 특별히 전문분야 영어교수를 위한 교재와 참고서, 연습문제집을 비롯하여 교수 및 학습자료들이 일반영어교수에서와 같이 정연한 개발체계를 가지고있지 못한것, 각이한 학문분야들에 대한 전문분야영어교수자들의 전문지식습득과 갱신이 다양한 학문들의 급속한 리론실천적발전속도에 따라서지 못하는것과 같은 일부 어려운 문제들에 부닥치고있다.

우리는 앞으로 외국어교육내용과 방법에 대한 연구를 더욱 심화시켜 세계적인 외국어교육추세에 맞게 전문분야영어교수를 위한 새 과목들을 더 많이 개척하고 그 교육내용을 훌륭히 꾸리며 우리 식의 외국어교육방법을 더욱 완성해나가야 할것이다.